

Short Circuit Protection | Kortslutningsbeskyttelse | Kurzschlusschutz | Protection au court-circuit | Protección contra cortocircuitos | Protezione da cortocircuito | Защита от короткого замыкания | 短路保护

	REC2R48..20	REC2R48..30	REC2R60..30
Short Circuit Current Rating	5kA	5kA	5kA
Type of coordination: 1			
UL rated short circuit current RK5 fuse	15A	15A	15A
Type of coordination: 2			
Rated short circuit Semiconductor fuse	Y220913 6.9 CP GRC 22.58 50	Y220913 6.9 CP GRC 22.58 50	Y220913 6.9 CP GRC 22.58 50

- "Suitable For Use On A Circuit Capable Of Delivering Not More Than 5,000 A rms Symmetrical Amperes, 600 Volts Maximum when Protected by Fuses."
- "Tests at 5,000 A were performed with RK5 fuses, time delay rated 225% of the motor full load current; see table for maximum allowed ampere rating of the fuse"
- "Use Fuses Only".
- "Egnet til brug i kredsløb, der ikke leverer mere end 5000 A rms symmetriske ampere, maks. 600 volt, når de er beskyttet med sikringer."
- "Tests ved 5000 ampere blev udført med RK5-sikringer, tidsforsinkelse nominal 225% mærkeeffekt ved fuld belastning af motoren, se tabel for højst tilladte ampere mærkedata for sikringen"
- "Benyt kun sikringer".
- „Geeignet für den Einsatz in einem Stromkreis, der bei Schutz durch Sicherungen höchstens einen symmetrischen Strom von 5.000 A effektiv und eine Spannung von maximal 600 Volt liefern kann.“
- „Die Prüfungen bei 5.000 A wurden mit RK5-Sicherungen durchgeführt, Zeitverzögerung ausgelegt für 225% des Motorvollaststroms.“
- „Nur Sicherungen verwenden.“
- «Convient à une utilisation sur un circuit capable d'arrêter un maximum de 5000 A symétriques RMS, un maximum de 600 volts en cas de protection par fusibles.»
- «Des essais ont été effectués à 5000 A avec des fusibles RK5, à temporisation nominale de 225 % du courant de pleine charge du moteur; voir le tableau pour connaître la valeur nominale maximum permise en ampères du fusible.»
- «Utiliser uniquement des fusibles.»
- "Adecuado para su uso en un circuito capaz de soportar hasta 5000 amperios eficaces (rms) simétricos, 600V de tensión máxima cuando la protección sea por fusibles."
- "Se han realizado pruebas a 5000 A con fusibles RK5, tiempo de retardo nominal, 225% de la intensidad de carga completa del motor; ver tabla para el valor máximo permitido en amperios del fusible."
- "Usar sólo fusibles."
- "Пригодны для применения в цепях, выдающих не более 5000 А rms (симметричный ток), макс. 600 В при защите плавкими предохранителями."
- "Испытания при 5000 А проводились с предохранителями RK5, задержка при 225% тока полной нагрузки двигателя; см. таблицу при максимальном допустимом номинальном токе предохранителя"
- "Используйте только плавкие предохранители"
- "Utilizzabile in impianti con corrente massima di 5000Arms, e 600V con l'utilizzo di fusibili di protezione"
- "Prove fino a 5000A con fusibili RK5, ritardo del 225% della corrente a pieno carico; vedi la tabella per il valore di corrente mass"mo consentito del fusibile"
- "Utilizzare solo fusibili".
- "适用于对称安培数不高于 5,000 Arms、最大电压为 600 V 的电路 (熔断器保护时) 。"
- 适用于对称安培数不高于 5,000 Arms、最大电压为 600 V 的电路 (熔断器保护时) 。"
- "仅使用熔断器"

Motor ratings | Motormærkedata | Motor ratings | Puissance nominale du moteur | Datos del motor | Caratteristiche motore | Номиналы электродвигателя | 电机额定值

	HP @ 40 / 50 / 60°C, according to UL508			
	230 V	400 V	480 V	600 V
REC2R...20	1½ / 1 / 1	3 / 2 / 2	3 / 3 / 3	-
REC2R...48..30	2 / 2 / 1½	3 / 3 / 3	5 / 3 / 3	-
REC2R...60..30	2 / 2 / 1½	3 / 3 / 3	5 / 3 / 3	5 / 5 / 5

	HP @ 40 / 50 / 60°C, according to IEC60947-4-2			
	230 V	400 V	480 V	600 V
REC2R...20	1½ / 1.1 / 1.1	2.2 / 2.2 / 2.2	3.0 / 3.0 / 2.2	-
REC2R...48..30	1½ / 1½ / 1½	3.0 / 2.2 / 2.2	4.0 / 3.0 / 3.0	-
REC2R...60..30	1½ / 1½ / 1½	3.0 / 2.2 / 2.2	4.0 / 3.0 / 3.0	5½ / 4.0 / 4.0

Terminations | Termineringer | Anschlüsse | Terminations | Terminales | Terminali | Клеммы | 端接

L1, L2, L3, T1, T2, T3

M4 Pozidriv ... 2Nm (17.7lb-in)
X = 10mm

Rigid (Solid & Stranded) - UL rated data
Use 60/75°C copper (CU) conductors
2 x 1.5 .. 2.5mm² (2 x AWG16..14)
2 x 2.5 .. 6mm² (2 x AWG14..10)
1 x 1.5 .. 6mm² (1 x AWG16..10)

Flexible with end sleeve
2 x 1 .. 2.5mm² (2 x AWG17..14)
2 x 2.5 .. 6mm² (2 x AWG14..10)
1 x 10mm² (1 x AWG8)

Flexible without end sleeve
2 x 1.5 .. 2.5mm² (2 x AWG16..14)
2 x 2.5 .. 6mm² (2 x AWG14..10)

A1, A2, A3

M3 Philips ... 0.5Nm (4.4lb-in)
X = 7.5mm

Rigid (Solid & Stranded) - UL rated data
Use 60/75°C copper (CU) conductors
1 x 0.05 .. 1.5mm² (1 x AWG30..16)

Flexible without end sleeve
1 x 0.05 .. 2.5mm² (1 x AWG30..14)

REC2R Electronic Motor Reversing Contactor



CARLO GAVAZZI LTD
BLB042, Bulebel Industrial Estate
Zeitun ZTN 3000, Malta
www.gavazziautomation.com
info@gavazziautomation.com
info: +356 23601.100
fax: +356 23601.111

REC2R_inst_leaf_09_18 7680421-01

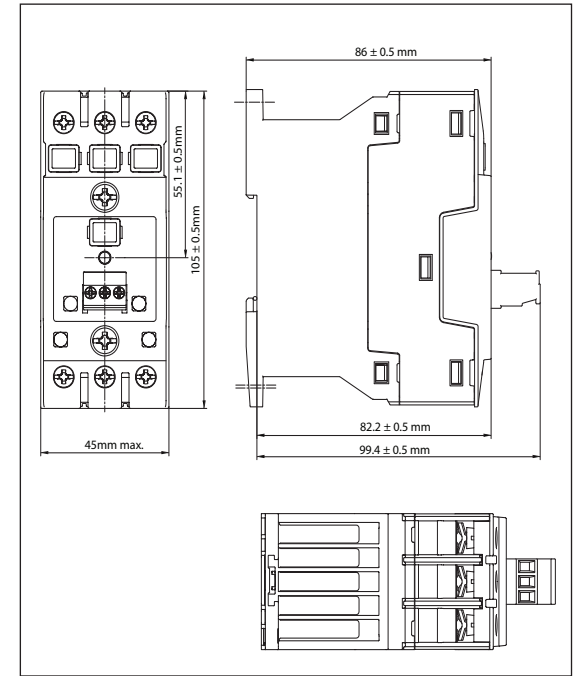
- Operating Instructions
- Kom godt i gang
- Betriebsanleitung
- Notice d'utilisation
- Instrucciones
- Istruzioni d'uso
- Руководство по эксплуатации
- 操作说明

Mounting | Montering | Befestigung | Montage | Montaje | Montaggio | Монтаж | 安装

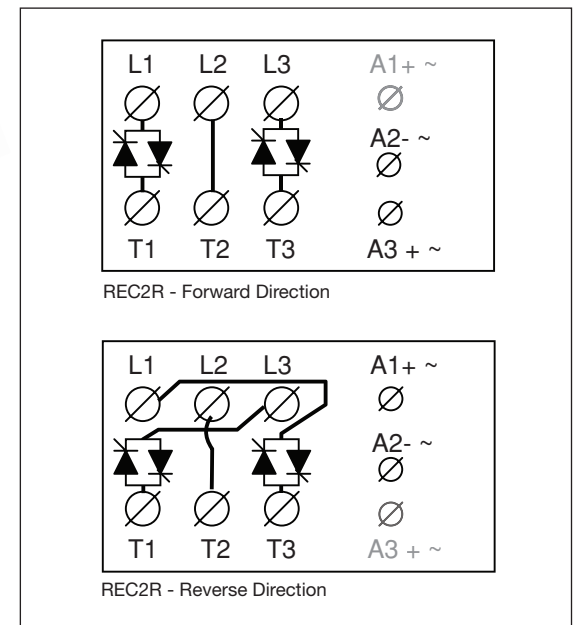
Motor Overload Relay Adaptor | Adapter til motoroverbelastningsrelæ | Adapter für Motorschutzschalter | Adaptateur du relais de surcharge du moteur | Adaptador de relé de sobrecarga del motor | Adattore relé per il sovraccarico del motore | Адаптер для реле перегрузки двигателя | 电机过载继电器适配器

X: refer to Space Derating | Se venligs Belastningsreduktion | Siehe Derating im Verhältnis zum Abstand | Déclassement en fonction de l'espace libre entre deux relais | Véase Curva de espaciado | Fare riferimento alla tabella declassamento | X: см. снижение характеристик в зависимости от зазора | 相间距降额

Dimensions (mm) | Mål (mm) | Abmessungen (mm) | Dimensions (mm) | Dimensiones (mm) | Dimensioni (mm) | Размеры (мм) | 尺寸 (mm)



Wiring Diagram | Forbindelsesdiagram | Anschlussdiagramme | Schéma de câblage | Diagrama des conexiones | Schema di collegamento | Электромонтажная схема | 接线图



ENGLISH

ATTENTION

Hazardous Voltage can cause death or serious injury. Disconnect power before proceeding with any work on this equipment. Never touch the terminals of the solid state relay (SSR) if voltage is present at its terminals. The output terminals remain live even in the off-state (leakage current, SSR breakdown). The SSR may get damaged in case of a short circuit condition if not protected by semiconductor fuses.

IMPORTANT

Should you require information about installation, operation or maintenance of the product that is not covered in this document you should refer the matter to an authorised Carlo Gavazzi representative. The information in this document is not considered binding on any product warranty.

- Only authorised and qualified personnel should be allowed to install and perform maintenance on this equipment
- Always use the SSR within its rated specifications; else malfunction, damage or fire may result
- Heat generated by incorrect terminations may result in fire. Ensure the use of proper cable sizes. Loose terminals generate abnormal heat. Tighten to the specified torque. Re-tighten after 48 hours to minimize wire cold flow. Re-torque every 3 to 6 months
- Mount the SSR in the specified orientation. Do not obstruct air flow to the SSR heatsink. Ensure proper ventilation in panel
- For use in Pollution Degree 2 Environment
- For use in a circuit where devices or system, including filters or air gaps, are used to control overvoltages at the maximum rated impulse withstand voltage peak of 2.5 kV on input, 6kV on output. Devices or system shall be evaluated using the requirements in the Standard for Transient Voltage Surge Suppressors, UL 1449 and shall also withstand the available short circuit current in accordance with UL 1449
- For the Canadian application, the control terminals A1, A2 (or A1, A2, A3) of the REC devices shall be supplied by a secondary circuit where power is limited by a transformer, rectifier, voltage divider, or similar device that derives power from a primary circuit, and where the short-circuit limit between conductors of the secondary circuit or between conductors and ground is 1500 VA or less. The short-circuit volt ampere limit is the product of the open circuit voltage and the short circuit ampere.
- This product has been designed for Class A equipment (external filtering may be required). Use of this product in domestic environments may cause radio interference, in which case the user may be required to employ additional mitigation methods.

ESPAÑOL

ATENCIÓN

Tensiones peligrosas pueden causar la muerte o provocar serios daños. Desconecte siempre la tensión antes de manipular el equipo. No toque nunca los terminales del relé estático si hubiera tensión en ellos. Los terminales de salida permanecen activas incluso si el equipo está desconectado (corriente de fuga, rotura del relé estático). El relé estático puede resultar dañado en caso de cortocircuito si no está protegido con fusibles semiconductoros.

IMPORTANTE

- En caso de necesitar información sobre la instalación funcionamiento o mantenimiento del producto que no venga reflejada en este documento de instrucciones, deberá consultar con su distribuidor o con una oficina de Carlo Gavazzi. La información de este documento no se considera vinculante con la garantía del producto.
- Solo personal autorizado y cualificado puede instalar y realizar labores de mantenimiento de este equipo.
- Use siempre el relé estático dentro de los rangos especificados, de lo contrario puede derivar en mal funcionamiento, daño o quemadura o incendio. Asegúrese de que se usen cables con la sección adecuada. Los terminales flojos generan un calor anormal. Apriete según el par de apriete especificado. Vuelva a apretar transcurridas 48 horas para reducir la deformación mecánica del primer apriete. Apriete los terminales cada 3 o 6 meses.
- Instale el relé estático con la orientación especificada. No obstruya el flujo de aire al dissipador del estático. Asegúrese de que el panel está bien ventilado.
- Para uso en entornos con grado de contaminación 2
- Para uso en un circuito donde los equipos o el sistema, incluyendo filtros o separación física, se utilizan para el control de sobretensiones con picos máximos de tensión de hasta 2,5kV en la entrada, 6kV en la salida. Los equipos o el sistema deben ser evaluados bajo los requisitos de la norma para supresores de picos de tensión transitorios, UL1499 y deben soportar la intensidad de cortocircuito disponible según UL1449
- Para aplicaciones en Canadá, los terminales de control A1,A2 (o A1,A2,A3) del controlador REC deben alimentarse con un circuito secundario donde la potencia está limitada por un transformador, rectificador, divisor de tensión o similar, que deriva potencia de un circuito primario y donde el límite de cortocircuito entre conductores del circuito secundario o entre conductores y tierra es de 1500 VA o menor. El límite VA de cortocircuito es el producto de la tensión de circuito abierto y los amperios de cortocircuito.
- Los relés estáticos RCGM, se han diseñado como equipos Clase A (puede necesitarse filtro externo). Su uso en instalaciones domésticas puede causar radio interferencias, en cuyo caso el usuario deberá utilizar métodos adicionales de mitigación.

DANSK

BEMÆRK

Farlig spænding kan forårsage dødsfald eller alvorlig personskade. Afbryd udstyret, inden du fortsætter med at udføre arbejde på dette udstyr. Rør aldrig ved terminalerne på halvllederrelæet (SSR), hvis der er spænding til stede på terminalerne. Udsestterminalerne forbliver strømeførende selv i slukket tilstand (lækagestrøm, SSR-svigt). Halvllederrelæet kan blive ødelagt i tilfælde af en kortslutning, hvis det ikke beskyttes af halvllederikringer.

VIGTIGT

- Såfremt du har behov for oplysninger vedrørende installation, betjening eller vedligeholdelse af produktet, der ikke er indeholdt i dette dokument, bedes du rette henvendelse til en autoriseret Carlo Gavazzi-repræsentant. Oplysninger i dette dokument er ikke bindende i henhold til nogen produktgaranti.
- Det er kun autoriseret personale, der må installere og udføre vedligeholdelse på dette udstyr.
- Brug altid halvllederrelæet inden for de angivne specifikationer, ellers kan det resultere i funktionstøj, beskadigelse eller brand.
- Varme opstået pga. forkerte termineringer kan forårsage brand. Sørg for at anvende de rigtige kabelstørrelser. Løse terminaler genererer unormal varme. Tilspænd til det angivne spændingsmoment. Stram igen efter 48 timer for at minimere koldblødning. Stram hver 3.-6. måned.
- Monter halvllederrelæet i den angivne retning. Undlad at forbinde luftstrømmen til halvllederrelæets varmeafleder. Sørg for ordentlig ventilation på panelet.
- Til brug i forureningsgrad II-miljø.
- Til brug på et kredsløb, hvor enheder eller systemer, herunder filtre eller luftbåg, anvendes til at kontrollere overspænding ved den maksimalt målte impuls-modstandsspænding på 2,5 kV på indgangen, 6 kV på udgangen. Enheder eller systemer skal vurderes ved hjælp af kravene i standarden for transiente spændingsbølge-støjdæmpningsanordninger, UL 1449, og skal ligeledes kunne modstå den tilgængelige kortslutningsstrøm i henhold til UL 1449.
- Til brug i Canada skal styreklemmerne A1,A2 (eller A1,A2,A3) i REC-enhederne suppleres med et sekundært kredsløb, hvor strømmen begrænses med en transformer, strømretter, spændingsdeler eller lignende enhed, der afleder strømmen fra et primært kredsløb, og hvor kortslutningsgrænsenimellemedere af det sekundære kredsløb eller mellem ledere og jord er 1500 VA eller mindre. Volt-amperekortslutningsgrænsen er produktet af den åbne kredsløbsspænding og kortspændingsampere. Dette produkt er blevet udformet til klasse A-udstyr (et udvendigt filter kan være påkrævet). Brugen af dette produkt i husholdninger kan forårsage radiointerferens. Hvis dette sker, kan brugeren blive pålagt at anvende yderligere reduceringsmetoder.

ITALIANO

ATTENZIONE

Pericolo alta tensione può causare morte o gravi lesioni. Scollegare l'alimentazione prima di procedere con qualsiasi intervento su questa apparecchiatura. Non toccare mai i terminali del relé allo stato solido (SSR) se è presente tensione ai suoi capi. I morsetti di uscita rimangono in tensione anche in stato OFF (dispersione di corrente oppure SSR guasto). L'SSR può danneggiarsi in caso di corto circuito, se non è protetto da fusibili.

IMPORTANTE

- Se avete bisogno di informazioni su installazione, funzionamento o manutenzione del prodotto non riportate in questo documento è necessario sottoporre la questione ad un rappresentante autorizzato Carlo Gavazzi. Le informazioni contenute in questo documento non sono da considerare vincolanti per alcuna garanzia sul prodotto.
- L'installazione e la manutenzione di questo dispositivo devono essere effettuate da personale autorizzato e qualificato
- Utilizzare sempre l'SSR nell'ambito delle sue specifiche nominali; altro malfunzionamento, può causare danni o incendi
- Il calore generato dalle terminazioni non corrette possono causare incendi. Utilizzare cavi di sezione adeguata. Terminali allentati possono generare calore anormale. Serrare alla coppia specificata. Serrare di nuovo dopo 48 ore per ridurre al minimo le possibili variazioni a filo freddo. Controllare ogni 3 - 6 mesi.
- Montare l'SSR con l'orientamento specificato. Non ostruire il flusso d'aria al dissipatore di calore. Garantire un'adeguata ventilazione nel pannello
- Per l'impiego in grado di inquinamento 2
- Per l'uso in un circuito in cui vengono utilizzati altri dispositivi, tra cui filtri, per il controllo di sovratensioni con picchi di tensione di 2,5 kV in ingresso, 6kV in uscita. Dispositivi devono essere valutati sulla base dei requisiti della norma per la soppressione dei transitori di tensione, UL 1449 e deve anche sopportare la corrente di corto circuito disponibile secondo UL 1449
- Per ilmercato canadese, i terminali di controllo A1,A2 (o A1,A2,A3), dei dispositivi REC sono alimentati da un circuito secondario in cui la potenza è limitata da uno dei seguenti sistemi, trasformatore, raddrizzatore, partitore di tensione, o un dispositivo analogo che deriva l'energia da un circuito primario, e dove i cortocircuiti sono limitati tra i conduttori del circuito secondario o tra i conduttori e la terra per tensioni di 1500 VA o inferiori. Il limite della corrente di corto circuito è dato dal sistema della tensione a circuito aperto e gli ampere di corto circuito.
- Questo prodotto è stato progettato per apparecchiature di classe A (può essere richiesto filtro esterno). L'uso di questo prodotto in ambienti domestici può causare interferenze radio, nel qual caso l'utente è tenuto a ricorrere a metodi supplementari di attenuazione

DEUTSCH

ACHTUNG

Hochspannung kann zum Tod führen oder schwere Verletzungen hervorrufen. Trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie arbeiten. Berühren Sie niemals die Anschlüsse des Halbleiterrelais (Solid State Relay, SSR), wenn an den Anschlüssen Spannung anliegt. Die Ausgangsanschlüsse führen auch im Aus-Zustand Spannung (Leckstrom, Ausfall des SSR). Das SSR kann durch Kurzschlüsse beschädigt werden, wenn es nicht durch Halbleiter-sicherungen abgesichert ist.

WICHTIG

- Wenn Sie Informationen zur Installation, zum Betrieb oder zur Wartung des Produkts benötigen, die nicht in dieser Anleitung enthalten sind, wenden Sie sich mit Ihrer Frage an einen autorisierten Vertreter von Carlo Gavazzi. Die Informationen in diesem Dokument sind nicht bindend hinsichtlich der Produktwahl.
- Die Installation und Wartung dieses Geräts darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Betreiben Sie das SSR stets innerhalb der Spezifikation, da es andernfalls zu Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Brandgefahr kommen kann.
- Bei fehlerhafter Ausführung der Anschlüsse kann die entstehende Wärme zu Brandgefahr führen. Stellen Sie sicher, dass die verwendeten Leitungen eine geeignete Größe aufweisen. Lose Anschlüsse können zu übermäßiger Wärmeentwicklung führen. Befestigen Sie die Anschlüsse mit dem vorgegebenen Anzugsdrehmoment. Ziehen Sie die Anschlüsse nach 48 Stunden nach, um den Kältefluss zu minimieren. Ziehen Sie die Anschlüsse alle 3-6 Monate nach. Befestigen Sie das SSR gemäß der angegebenen Ausrichtung. Achten Sie darauf, dass die freie Luftzirkulation zum Kühlkörper des SSR gewährleistet ist. Stellen Sie die ausreichende Belüftung der Schalttafel sicher.
- Für die Verwendung in einer Umgebung mit dem Verschmutzungsgrad 2.
- Für die Verwendung in Schaltkreisen, die Vorrichtungen oder ein System wie Filter oder Luftspalten enthalten, welche sicherstellen, dass der Wert der maximal zulässigen Nennstromspannung von 2,5 kV am Eingang und 6 kV am Ausgang nicht überschritten wird. Die Einrichtungen oder das System müssen gemäß den Anforderungen der Norm für Überspannungsableiter, UL 1449, überprüft werden und müssen gemäß UL 1449 dem auftretenden Kurzschlussstrom widerstehen können. Bei Anwendungen in Kanada sind die Steuerklemmen A1, A2 (bzw. A1, A2, A3) der REC-Geräte über einen sekundären Stromkreis zu versorgen, in dem die Leistung durch einen Transformator, Gleichrichter, Spannungsteiler oder ein ähnliches Gerät, das aus einem Primärkreis mit Strom versorgt wird, begrenzt ist und in dem der Kurzschlussgrenzwert zwischen Leitern des sekundären Stromkreises oder zwischen Leitern und Erde höchstens 1500 VA beträgt. Der Volt-Ampere-Kurzschlussgrenzwert ist das Produkt aus der Leerlaufspannung und dem Kurzschlussstrom.
- Das Produkt wurde für Geräte der Klasse A entwickelt (möglicherweise externe Filter erforderlich). Der Einsatz des Produkts in Wohnumgebungen kann Funkstörungen hervorrufen. Unter diesen Umständen ist der Anwender möglicherweise verpflichtet, zusätzliche Abhilfemaßnahmen zu ergreifen.

РУССО

ВНИМАНИЕ

Опасное напряжение может привести к смерти или серьезному увечью. Отключите питание перед началом любых работ на оборудовании. Не прикасайтесь к клеммам ТТР при наличии на них напряжения. На выходных клеммах даже в отключенном состоянии может оставаться напряжение (ток утечки, пробой ТТР). При КЗ ТТР может быть повреждено. Установите защитное устройство, такое как полупроводниковый предохранитель для защиты ТТР от КЗ.

ВАЖНО

- Если Вам требуется информация по электромонтажу, эксплуатации или обслуживанию изделия, не содержащаяся в настоящей инструкции, обратитесь с Вашим вопросом к местному авторизованному представителю Carlo Gavazzi. Информация в этом документе не считается связанной с любыми гарантиями на изделие.
- Только авторизованный и квалифицированный персонал имеет право установки и обслуживания данного оборудования
- Примените ТТР в цепях, параметры которых не превышают их номиналов и строго следуйте указаниям настоящего Руководства, в противном случае возможны неправильная работа, повреждение устройства или возгорание
- Нагрев при некачественном электромонтаже на клеммах может вызвать пожар. Применяйте кабели с надлежащим сечением проводников. При слабом затяжке клеммы испытывают нагрев. Затяните клеммы до указанного момента. Подтяните винты через 48 ч во избежание ослабления крепежных элементов. Контроль затяжки через 3 - 6 месяцев.
- Установите ТТР в предельно сухой окружающей среде для обеспечения беспрепятственного доступа воздуха к радиатору ТТР. Обеспечьте надлежащую вентиляцию электрощита управления.
- Для применения при Степени Загрязнения 2
- Для цепей с устройствами или системами, включая фильтры или воздушные зазоры, используемыми для контроля перенапряжения при максимальном номинальном пиковом напряжении импульса 2,5 кВ на входе, 6 кВ на выходе. Такие устройства или системы оцениваются в соответствии с требованиями Стандарта Подавления Переходных Бросков Напряжения, UL 1449 или для применения в Канаде клеммы управления А1, А2 (или А1, А2, А3) приборов REC получают питание с цепи вторичной обмотки, мощность которой ограничена трансформатором, выпрямителем, делителем напряжения или аналогичными устройствами, преобразующими мощность от первичной обмотки, и где ограничение тока КЗ между проводниками вторичной обмотки иди между проводниками и «землей» составляет 1500 ВА или менее. Граничное значение мощности в ВА — это произведение напряжения незащитной цепи и тока КЗ.
- Устройство разработано для оборудования Класса А (может потребоваться внешний фильтр). Применение изделия в жилых помещениях может вызвать радиопомехи, в этом случае пользователю необходимо использовать дополнительные способы помехоподавления

FRANCAIS

ATTENTION DANGER

Tension électrique dangereuse susceptible de provoquer la mort ou de graves préjudices corporels. Couper l'alimentation secteur du relais avant toute intervention sur le matériel. Éviter impérativement tout contact avec les bornes du relais statique lorsqu'il est alimenté. Les bornes de sortie restent sous tension même à l'état bloqué (courant de fuite, claquage du relais). Protéger le relais par des fusibles à semi-conducteurs pour éviter toute avarie en cas de court-circuit.

IMPORTANT

- Pour plus amples détails concernant l'installation, le fonctionnement ou la maintenance du produit et n'apparaissant pas dans cette fiche technique, consulter un concessionnaire agréé Carlo Gavazzi. Les informations contenues figurant dans ce document ne constituent aucune obligation de garantie de quelconque nature.
- Seul un personnel autorisé et qualifié est habilité à installer et à effectuer des opérations de maintenance sur ce produit.
- Utiliser impérativement le relais statique à l'intérieur des tolérances spécifiées sous peine de dysfonctionnement, avarie ou risque d'incendie.
- La chaleur générée par des terminaisons défectueuses est susceptible de provoquer un incendie. S'assurer impérativement de l'adéquation des sections de câbles utilisées. Les connexions mal serrées génèrent une chaleur anormale. Serrer impérativement les bornes au couple spécifié Pour éviter un fluage à froid, resserrer les bornes après 48 heures d'utilisation. Resserrer les bornes tous les 3 à 6 mois.
- Au montage, orienter le relais statique comme spécifié. Interdire toute obstruction du débit d'air de refroidissement du relais statique. Veiller à une ventilation adéquate du tableau.
- Pour exploitation en environnement de degré de pollution 2.
- Pour utilisation dans un circuit équipé de dispositifs ou d'un système (incluant des filtres ou des entrefers) contrôlant les surtensions à la tension maximale d'impulsion supportée de 2,5 kV sur l'entrée et de 6 kV sur la sortie. Les dispositifs ou le système doivent être évalués selon les exigences de la norme UL 1449 intitulée Suppresseurs des surtensions transitoires. Ils doivent également résister au courant de court-circuit disponible, selon la norme UL 1449.
- Pour les applications au Canada, les bornes de commande A1, A2 (ou A1, A2, A3) des appareils REC seront alimentées par un circuit secondaire dans lequel le courant est limité par un transformateur, un redresseur, un réducteur de tension, ou un appareil similaire dérivant du courant d'un circuit primaire et dans lequel la limite de court-circuit entre les conducteurs du circuit secondaire ou entre les conducteurs et la terre est égale ou inférieure à 1500 VA. La limite en voltampère du court-circuit est le produit de la tension du circuit ouvert et des ampères du court-circuit.
- Ce produit est conçu pour les équipements de Classe A (un filtrage externe peut être requis). En raison des interférences radio magnétiques que ce produit est susceptible de générer en environnement résidentiel, il pourra être demandé à l'utilisateur de mettre en oeuvre des méthodes supplémentaires d'atténuation.

重要事项

注意事項

危险电压可能导致死亡或严重伤害。继续对本设备进行任何操作之前，请断开电源。如果固态继电器的端子上有电压，请勿触摸端子。即使在断电状态（漏电流，SSR 击穿）下，输出端子仍然带电。SSR 在短路情况下可能损坏。安装半导体熔断器等保护装置以防 SSR 短路。

重要事项

- 如果您需要本说明文档中未涵盖的产品的安装、操作或维护等相关信息，请咨询 Carlo Gavazzi 授权代表。本文档中的信息对任何产品保修均无约束力。
- 只允许经过授权的合格人员安装和维护本产品。
- 务必在其额定规格参数范围内使用 SSR，并按按照规定说明操作。否则可能导致故障、损坏或火灾。
- 不正确的端接产生的热量可能导致火灾。确保使用的电缆规格正确。端子松动会产生异常热量。拧紧至规定扭矩。48 小时后再次拧紧，以最大限度地降低导线冷变形。每 3 至 6 个月重新拧紧。
- 按照规定方向安装 SSR，不要阻挡气流流向 SSR 散热器。确保面板通风良好。
- 适用于 2 度污染环境。
- 适用于使用设备或系统（包括滤波器或气隙）在输出的最大额定脉冲耐受电压峰值为 6 kV 时，控制对电压的电路。设备或系统应按照瞬态电压浪涌抑制器标准 UL 1449 的要求进行评估，还应能承受符合 UL 1449 标准的可用短路电流。
- 在加拿大，REC 设备的控制端子 A1、A2（或 A1、A2、A3）应由一个二次回路供电。在此回路中，功率由从一次回路获得功率的一个变压器、整流器、分压器或类似器件加以限制。二次回路导线之间或导线与地线之间的短路限制是 1500 VA 或以下。短路伏安限值在开路电压和短路安培数的乘积。
- 本产品系为 A 类设备设计（可能需要外部滤波）。在家庭环境中使用本产品时，可能会导致无线电干扰。在这种情况下，用户可能需要采用其他缓解方法。